

Directives

du 12 novembre 2019

relatives au règlement du 17 décembre 1996
sur l'octroi du doctorat en théologie

et

au règlement du 9 décembre 2014 relatif à la
procédure de promotion pour l'obtention
d'un Doctorat ès lettres (Dr ès Lettres/PhD)
en études religieuses et d'un Doctorat ès
lettres (Dr ès lettres/PhD) en études
théologiques à la Faculté de théologie de
l'Université de Fribourg

Composition des jurys de thèse de la Faculté de théologie et dépôt des exemplaires

A. Règles applicables à tous les doctorats

Art. 1

Les jurys de thèse de la Faculté de théologie, pour toutes les voies d'études, sont composés des membres suivants : le-la Doyen-ne ou son-sa représentant-e président-e, le-la 1^{er} censeur-e directeur-trice de la thèse, le-la 2^{ème} censeur-e et deux assesseur-e-s.

Art. 2

Le-la Doyen-ne de la Faculté est président-e de droit du jury. En cas d'empêchement, il-elle se fait représenter par un-e professeur-e ordinaire de la Faculté.

Art. 3

Le-la premier-ère censeur-e est l'enseignant-e de la Faculté qui a dirigé la thèse.

Richtlinien

vom 12. November 2019

zum Reglement vom 17. Dezember 1996 für
den Erwerb des Doktorates der Theologie
und

zum Reglement vom 9. Dezember 2014
über die Promotionsordnung für den Erwerb
eines Doktorates der Philosophie
(Dr.phil./PhD) in Religionsstudien und
eines Doktorates der Philosophie
(Dr.phil./PhD) in theologischen Studien an
der Theologischen Fakultät der Universität
Freiburg

Zusammensetzung der Jurys für die Dissertationsverteidigung in der Theologischen Fakultät und Einreichung der Exemplare

A. Regeln für alle Doktorate

Art. 1

Die Jurys für die Dissertationsverteidigung in der Theologischen Fakultät setzen sich in allen Studiengängen folgendermassen zusammen: der Dekan/die Dekanin oder sein Vertreter/seine Vertreterin als Vorsitzende-r, der/die Leiter-in der Dissertation als erste-r Zensor-in, der/die zweite Zensor-in und zwei Beisitzer-innen.

Art. 2

Der Dekan/die Dekanin der Fakultät steht von Amts wegen der Jury vor. Im Falle einer Verhinderung lässt er/sie sich durch eine-n ordentlich-e Professor-in der Fakultät vertreten.

Art. 3

Der/die erste Zensor-in ist der/die Dozent-in der Fakultät, der/die die Dissertation geleitet hat.

Art. 4

La thèse doit être déposée au Décanat en 5 exemplaires, 4 pour les membres du jury et 1 exemplaire pour la consultation par les membres du Conseil des Professeur-e-s. En outre, le ou la candidat-e au doctorat envoie la thèse au Décanat sous forme électronique, pour qu'elle soit stockée dans un dossier électronique protégé accessible aux membres du Conseil des Professeurs.

Art. 4

Die Dissertation ist im Dekanat in 5 Exemplaren einzureichen: 4 Exemplare für die Mitglieder der Jury und 1 Exemplar für die Einsicht durch die Mitglieder des Professorenrates. Zudem schickt der Doktorand/die Doktorandin dem Dekanat die These in elektronischer Form, zwecks Ablage in einem für die Mitglieder des Professorenrats zugänglichen geschützten elektronischen Ordner.

B. Règles applicables au doctorat en théologie

Art. 5

¹ Le-la deuxième censeur-e, quand il-elle n'est pas co-directeur-trice, est désigné-e par le Conseil décanal sur proposition du-de la 1^{er} censeur-e. Il-elle doit être professeur (in actu ou émérite) de la Faculté de Théologie ou d'une Faculté de théologie reconnue par l'Université de Fribourg. Exceptionnellement, pourra être acceptée une personne en possession d'un titre de docteur-e, qui ne remplirait pas cette condition si elle est particulièrement compétente dans le domaine de la thèse.

² Les rapports écrits des deux censeur-e-s étant un des éléments majeurs d'appréciation de la thèse par le Conseil des professeurs, le-la 2^{ème} censeur-e doit pouvoir être connu-e (ses publications notamment) par les membres du Conseil des professeurs. En outre, le-la doctorand-e qui soutient sa thèse ne doit pas être dans une relation de sujexion (familiale, professionnelle, académique, canonique) avec lui-elle.

Art. 6

Les deux assesseur-e-s sont choisi-e-s en raison de leur compétence scientifique. Ils-

B. Regeln für das Doktorat in Theologie

Art. 5

¹ Wenn der/die zweite Zensor-in nicht Ko-Leiter der Dissertation ist, wird er/sie vom Dekanatsrat auf Vorschlag des ersten Zensors/der ersten Zensorin bestimmt. Er/sie muss Professor oder Professorin (im Dienst oder Emeritus) der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg oder einer theologischen Fakultät sein, die von der Universität Freiburg anerkannt ist. Ausnahmsweise kann eine promovierte Person vorgesehen werden, die diese Bedingung nicht erfüllt, wenn sie sich durch besondere Kompetenz im Bereich der Dissertation auszeichnet.

² Da die schriftlichen Gutachten der beiden Zensoren-innen eines der Hauptelemente für die Bewertung der Dissertation durch den Professorenrat ist, muss der/die zweite Zensor-in (besonders durch Publikationen) den Mitgliedern des Professorenrats bekannt sein. Außerdem darf der/die Doktorand-in, der/die seine/ihrer Dissertation verteidigt, in keinem Abhängigkeitsverhältnis (familiär, beruflich, akademisch, kanonisch) mit ihm/ihr stehen.

Art. 6

Die beiden Beisitzer-innen werden aufgrund ihrer wissenschaftlichen Kompetenz

elles doivent être au moins en possession d'un titre de docteur-e-s. S'ils ne sont pas membres du corps enseignant de la faculté, au moins l'un-une des deux doit avoir un lien réel avec la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg (par exemple, être docteur-e de notre Faculté, prof. invité, chargé de cours, etc). En outre, le-la doctorand-e qui soutient sa thèse ne doit pas être dans une relation de sujexion (civile, académique, canonique) avec eux-elles.

Art. 7

Compte tenu du caractère confessionnel de la Faculté de Théologie, au moins trois membres du jury doivent être en possession d'un doctorat reconnu par l'Eglise catholique.

Art. 8

Les présentes Directives entrent en vigueur le 17 février 2020.

Adoptées par le Conseil de Faculté le 12 novembre 2019.

ausgewählt. Sie müssen mindestens im Besitz eines Doktorates sein. Wenn sie nicht zum Lehrkörper der Fakultät gehören, muss wenigstens eine-r von ihnen eine tatsächliche Beziehung zur der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg haben (z.B. durch ein Doktorat unserer Fakultät, als Gastprofessor-in, Lehrbeauftragte-r usw.). Außerdem darf der/die Doktorand-in, der/die seine/ihr Dissertation verteidigt, in keinem Abhängigkeitsverhältnis (privat, akademisch, kanonisch) zu ihnen stehen.

Art. 7

Mit Rücksicht auf den konfessionellen Charakter der Theologischen Fakultät müssen mindestens drei Mitglieder der Jury im Besitz eines von der katholischen Kirche anerkannten Doktorates sein.

Art. 8

Die vorliegenden Richtlinien treten am 17. Februar 2020 in Kraft.

Erlassen durch den Fakultätsrat am 12. November 2019.